

literatos

arqueólogos

antropólogos

historiadores

# ENCUENTRO

CON EL  
**CARÍBE FRANCÉS**

Un encuentro entre literatos, historiadores, arqueólogos y antropólogos de Haití, Guadalupe, Martinica y Puerto Rico.

Fundación Cultural Educativa Inc. - Instituto de Cultura Puertorriqueña



# CONTENIDO

**8** | **Introducción**  
Dr. Sebastián Robiou Lamarche - Presidente, Fundación Cultural Educativa Inc.

**13** | **Mensaje**  
Ricardo E. Alegría

**14** | **Mensaje - André Malraux y la metamorfosis del imaginario antillano**  
Hon. Dr. Marc Jean Bernard - Cónsul Honorario de Francia en Puerto Rico

## Historia

**28** | **El Caribe francófono, el antillanismo y el(hispano)americanismo en la era de las revoluciones.**  
Dr. Antonio Gaztambide - Puerto Rico

**46** | **Intraislas: historiografía, y presencia francesa en el Caribe (siglos XVIII y XIX)**  
Dra. Libia González - Puerto Rico

## Literatura

**54** | **A modo de presentación. La cultura del Caribe desde variadas perspectivas: Diálogos sobre hispanidad, negritud, creolización, género, identidad y otredad**  
Profa. Grisselle Merced - Puerto Rico

**56** | **Negritud, feminidad y creolización: reflexiones sobre la narrativa femenina de Martinica y Guadalupe y la conceptualización de la identidad**  
Dra. Mayra Nadal - Puerto Rico

**66** | **Literatura e invención del Caribe**  
Dra. Carmen Rita Centeno Añeses - Puerto Rico

**78** | **Les enjeux de la Creolite**  
Ernest Pepin - Guadalupe

Arqueología

- 86** | **La construcción del Caribe desde la perspectiva arqueológica**  
Arqlo. Miguel Rodríguez - Puerto Rico
- 96** | **Los Caribes de las Antillas Menores: teniendo en cuenta la historia**  
Dr. Henri Petitjean-Roget - Guadalupe
- 104** | **Intersecciones históricas entre Puerto Rico y las Antillas Mayores en tiempos precoloniales**  
Dr. Reniel Rodríguez - Puerto Rico

Antropología

- 120** | **El cementerio como centro de investigación multidisciplinaria**  
Dr. Ignacio Olazagasti - Puerto Rico
- 130** | **Bioarqueología en restos humanos precolombinos en el Caribe insular**  
Dr. Edwin Crespo - Puerto Rico
- 140** | **Calibán en el espejo del Quimbois**  
Dr. Rafael López Valdés - Puerto Rico
- 150** | **El simbolismo ritual de la cohoba**  
Dr. Osvaldo García-Goyco - Puerto Rico
- 164** | **Conferenciantes**
- 166** | **Auspiciadores**



## La construcción del Caribe desde la perspectiva arqueológica

Arql. Miguel Rodríguez - Puerto Rico

### Introducción

Decía un destacado ensayista dominicano que por ser un proceso traumático y diverso, la búsqueda histórica de nuestras identidades caribeñas se ha convertido en *“una aventura espiritual de angustiosa definición en el tiempo y en el espacio”* (Mateo, 2007). Y a pesar del esfuerzo todavía no surgen definiciones aceptables que permitan desenredar y esclarecer el mosaico que ha sido nuestro Caribe de todos los tiempos.

Como región nos deslinda y a la vez nos une, la geografía, el medioambiente, la historia, las etnias, la política, la música, el colonialismo, la lengua, las creencias religiosas, la literatura, y hasta la meteorología. Hay tantos Caribes como criterios de análisis: el Caribe insular, el gran Caribe, el Caribe hispano hablante, el Caribe inglés, el francés, el holandés, el de las Antillas Mayores, y el de las Menores, el venezolano, el Caribe de las Guyanas, el brasileño, el de la Florida, el colombiano, el panameño y el centroamericano, el Caribe afrocaribeño y también el indígena. Al Caribe lo desmontamos en pequeñas unidades de estudio y luego lo reconstruimos como una gran metáfora mitológica.

Para los arqueólogos también existe un Caribe precolombino, amerindio, prehispánico, por lo menos siete veces milenario. Es el fundamento de nuestras respectivas identidades isleñas y sigue vivo a través de la arqueología, la herencia biológica, las expresiones culturales y el ideario nacional. Y es a este Caribe y a los pueblos que lo habitaron, al que como arqueólogo y estudioso de su historia, quiero dirigir mi atención en estos momentos.

### El Caribe de la Conquista

La forma de pensar y concebir el Caribe precolombino ha pasado por diversas etapas a través de la historia. La primera de ellas fue el Caribe de los conquistadores. Caribe como vocablo fue una de las primeras aportaciones lingüísticas de los pueblos que Colón encontró en nuestras islas en su primer viaje transoceánico. Y es de los propios conquistadores y de los tempranos cronistas de Indias, tanto españoles como franceses, que tenemos las primeras definiciones de la región y de los pueblos que las habitaban. Son expresiones extremadamente simples, a veces contradictorias, salpicadas con el prejuicio y el etnocentrismo de la época.

Pero sus relatos son importantes y no se pueden subestimar y menospreciar. En algunos de sus escritos se asoma un genuino esfuerzo de ser portavoces de aquellos que dentro del



Fig 1. Taínos de las Antillas Mayores (grabado antiguo).

proyecto imperial del momento, no tenían una voz que les permitiera expresar su propia realidad y la de sus pueblos. **Fig. 1**

La visión tradicional colombina le presenta al mundo un Caribe muy fácil de entender y de explicar, compuesto fundamentalmente por dos grandes grupos humanos en constante lucha. Por un lado los taínos de las grandes Antillas, descritos como buenos servidores, inocentes, ingeniosos y fáciles de convertir a la fe cristiana. Por el otro, sus enemigos tradicionales, los llamados caribes de las pequeñas Antillas y otras zonas periféricas. Los caribes eran guerreros, malvados, caníbales, en los cuales no se puede confiar y por lo tanto deben ser objeto de una *guerra santa* ejemplarizante.

Los taínos son a su vez vistos como un solo pueblo, aunque con algunas mínimas variaciones entre islas (Fernández de Oviedo, II, 1959:107). **Fig. 2**





Fig. 2. Caribes de las Antillas Menores (grabado antiguo).

### Los tiempos del mestizaje

Llegamos a una segunda etapa, a los tiempos del mestizaje de los pueblos precolombinos con los europeos y africanos. Los funcionarios civiles y eclesiásticos, así como viajeros y científicos, tanto criollos como extranjeros, describen un mundo caribeño dinámico y creativo. A pesar del aparente exterminio físico de los pueblos autóctonos, la herencia indígena permeaba el diario vivir de los que poco a poco fueron poblando, repoblando y transformando la región.

Traigo la atención a la *Historia Geográfica, Civil y Natural* de Fray Iñigo Abbad, publicada en 1788, que aunque escrita por un español, se considera como la primera historia de Puerto Rico. El erudito fraile, que visitó todos los rincones de nuestro país, asegura que no quedaba ningún testimonio arqueológico digno de destacar pertenecientes a los antiguos pobladores de la isla. Sin embargo conoció muy de cerca la vida cotidiana y doméstica de sus habitantes. Y es en ese mundo sencillo de la población más humilde y rural de Puerto Rico a finales del siglo, donde el autor observa que sobreviven las formas más variadas de la vida indígena.

### **Símbolos heroicos**

Para el siglo XIX se desarrolla una tercera visión del mundo precolombino y de sus sociedades, a tono con las luchas de afirmación e independencia de nuestras naciones islas. De la pluma de grandes escritores nacionales surge la imagen rebelde del indio taíno y de sus más reconocidos caciques, que cual héroes trágicos, lucharon hasta el sacrificio personal, contra la conquista.

El rescate de unos símbolos políticos de libertad y amor patrio, capaz de llegar hasta la inmolación por una causa noble y sobrehumana, es encarnado en figuras épicas como los legendarios caciques Guarionex, Agüeybaná el Bravo, Anacaona, Hatuey y Enriquillo. Algunos de ellos protagonizan poemas, novelas, ensayos, obras de teatro y hasta óperas, una literatura romántica muy hermosa que lamentablemente ha sido casi olvidada en nuestros países.

### **La investigación arqueológica**

Finalmente arribamos al mundo de la investigación arqueológica en la región del Caribe, que comienza para finales del siglo XIX como un rescate de objetos y lugares que testimonian un pasado histórico perdido y oculto bajo la tierra, en cuevas y cavernas.

Coleccionistas y aficionados llenan de valiosas piezas sus gabinetes y archivos privados. Esta primera fase también atrae investigadores y arqueólogos, en su mayoría europeos y norteamericanos, que inician excavaciones de carácter científico bajo los auspicios de museos e instituciones de sus países de origen.

La interpretación que del mundo precolombino se presenta en esta primera etapa de la arqueología antillana está basada en la lectura de los cronistas y en las comparaciones etnográficas. Sven Loven, en su libro *Origins of the Tainan Culture* publicado en Suecia en 1935, difunde la idea de una cultura taína homogénea y única.

Predomina en algunos de estos primeros arqueólogos un propósito clasificatorio tradicional. En otros un espíritu coleccionista e imperialista, ya que las piezas excavadas o rescatadas son transportadas a Estados Unidos y a Europa, donde la mayoría se almacenan, algunas se venden y muy pocas se exhiben.

### **Nuevas visiones del pasado**

Pero el surgimiento en la segunda mitad del siglo XX de una nueva generación de arqueólogas y arqueólogos profesionales, algunos autodidactas y bien adiestrados y otros con una sólida preparación académica, cambia radicalmente la visión precolombina del Caribe. Se recrea su antigua historia, se excava y se promueve su riqueza cultural, se analizan sus sociedades y se valoriza su indiscutible contribución a la formación de nuestras propias identidades nacionales y regionales.



Surgen figuras claves como Ricardo Alegría, Marcio Veloz Maggiolo, Mario Sanoja, Iraida Vargas, Manuel García Arévalo, Luis Chanlatte Baik, Ernesto Tabío, Estrella Rey, y José M. Guarch, en las Antillas Mallores, así como Edgar Clerc, Mario Mattioni y Jaques Petitjean-Roget en las Antillas Menores, en particular las islas francesas, que establecen las bases para la construcción de un nuevo Caribe precolombino inimaginable, mucho más dinámico y complejo, y ciertamente más relevante para nuestros pueblos. La Asociación Internacional de Arqueología del Caribe (IACA-AIAC), cuya sede oficial es la isla de Martinica, es la organización profesional que logra armonizar el conocimiento arqueológico de toda la región del Caribe. **Fig. 3**

La moderna arqueología ofrece datos que permite intentar reconstruir el pasado lejano, mucho más antiguo que el que conocieron los cronistas al momento de la Conquista. Y no sólo se trata de la recuperación metódica y sistemática de la cultura material de los pueblos precolombinos antillanos.

También se analizan osamentas humanas, se reconstruyen dietas y actividades económicas y de subsistencia por medio de estudios zooarqueológicos y paleobotánicos, se enfocan los aspectos tecnológicos de sus herramientas y se recurre al DNA mitocondrial para análisis genético. Algunos se aventuran a ofrecer interpretaciones del carácter de estas sociedades y se rescatan antiguas creencias religiosas y tradiciones artesanales como herencia patrimonial.

### **Antigüedad y diversidad cultural**

El quehacer arqueológico describe para la prehistoria de nuestros pueblos, un panorama social sumamente variado, cuyos inicios se remontan, por lo menos, hasta el séptimo milenio antes del presente. En términos muy generales se describen unas sociedades tempranas, arcaicas, caracterizadas por un modo de vida recolector y cazador; luego unas ocupaciones protoagrícolas y agrícolas tempranas, que dan paso a sociedades tribales de tipo aldeano igualitario; y finalmente, para el momento más cercano a la conquista y colonización europea, sociedades agricultoras y jerárquicas con un modo de vida cacical.

### **La Edad Lítica**

Desde el punto de vista cronológico los siete milenios, hasta el momento reconocidos, de actividad humana en el Caribe, se ha subdividido en cinco grandes períodos de tiempo. La más antigua es la llamada Edad Lítica, que comenzando para el 5 mil antes de Cristo, representa la primera migración humana al Caribe insular proveniente de cuatro o más puntos continentales, América Central, Yucatán, Florida y América del Sur, cuyos orígenes y rutas no son necesariamente excluyentes.

Son bandas de cazadores y recolectores las que introducen la utilización y elaboración de artefactos de piedra tallada, luego de piedra pulida y un nivel de actividad agrícola





Fig. 3. Símbolos de los primeros 16 Congresos Internacionales de Arqueología del Caribe



incipiente. Estos pueblos, clasificados como Paleoindios por los arqueólogos, se agrupan en dos series de pueblos y culturas: casimiroides, los que vienen del oeste y ortoroides, los que vienen del sur.

### **La Edad Arcaica**

El segundo período es la llamada Edad Arcaica, y se estima que comienza para el 2 mil antes de Cristo. Estas activas sociedades caribeñas, llamadas también Mesoindias, amplían sus ajuares artefactuales para incluir herramientas de piedra pulida y de la concha de moluscos marinos. Explotan a su vez zonas de manglares y nichos costeros y viven tanto en cuevas como en sitios abiertos. Los pueblos arcaicos entierran de forma extendida sus difuntos, reflejo de prácticas mortuorias basadas en ritos y creencias mágico-religiosas.

### **La Edad Cerámica**

La Edad Cerámica representa el tercer gran período cronológico y cultural del Caribe antiguo. Comienza para el 500 antes de Cristo, con la segunda migración humana al caribe insular de pueblos provenientes de las tierras bajas, y posiblemente también, de la zona andina de América del Sur.

Estos nuevos pobladores introducen la alfarería y la agricultura, y mantienen extensas redes de intercambio con sus lugares de origen para la obtención de materias primas exóticas en la fabricación de cuentas y amuletos. Los pueblos de la Edad Cerámica entierran a sus difuntos en posición acuclillada y le colocan ofrendas funerarias.

Los arqueólogos clasifican y dividen la cerámica que elaboraron estos grupos humanos en dos grandes conjuntos o subseries, llamados en inglés Cedrosan y Huecan, por los dos lugares arqueológicos donde primero se identificaron: Cedros en Trinidad y La Hueca en la isla de Vieques.

A su vez estas dos subseries agrupan 24 diferentes estilos cerámicos locales, que por espacio de poco más de un milenio caracterizan los restos arqueológicos descubiertos entre la isla de Trinidad hasta la costa este de la República Dominicana.

### **La Edad Formativa**

Para el año 600 después de Cristo, aproximadamente, finaliza la Edad Cerámica y comienza la Edad Formativa, donde los antiguos habitantes desarrollan unas culturas propias, adaptadas a los diversos ambientes caribeños. Las sociedades pretainas y tainas, particularmente las que poblaron las grandes islas, construyen recintos y estructuras en piedra, ostentan un alto grado de ceremonialismo y desarrollan un sistema de jefaturas políticas llamada cacicazgo.





Fig. 4. Culturas y Zonas de Influencia inter-islas.

En cuanto a su cerámica, la misma se agrupa en cuatro subseries cuyos nombres en inglés son: Ostionan, Elenan, Mellaican y Chican. Estas cuatro grandes divisiones a su vez se subdividen en 46 estilos locales que en ocasiones abarcan varias islas o se desarrollan en sus costas opuestas.

La Edad Formativa es interrumpida en 1492 por la conquista y colonización europea, iniciándose un periodo extenso de intercambio, mestizaje y transculturación que van conformando con el tiempo una nueva cultura indo-afro-hispana. Esta se va desarrollando, con una diversidad de variantes, en lo que hoy conocemos como culturas criollas o caribeñas.

### Islas vs. Zonas de Influencia

Un factor importante en cuanto a la distribución geográfica de los pueblos y culturas precolombinas del Caribe, es que las unidades culturales y sociales, no responden necesariamente a los límites puramente geográficos de las propias islas. Irving Rouse y otros, han establecido por ejemplo, que los estilos cerámicos asociados a las culturas pretainas y taínas, y por ende las propias culturas, abarcan las costas opuestas de los canales y pasajes marítimos que dividen las propias islas.

La geografía y la arqueología se han unido para crear zonas de influencia inter islas, como la del Canal de la Mona, el Pasaje de Vieques, así como la zona de Influencia del Paso de los Vientos, que abarca zonas del oeste de La Española, el extremo este de Cuba y posiblemente la isla de Jamaica. **Fig. 4**





Fig.5. Panorama lingüístico del Caribe previo al 1492.

### Lenguas y dialectos

Expertos que han estudiado las lenguas que se hablaban en el Caribe para el 1492, han proyectado un complicado y dinámico panorama lingüístico, incluso dentro de cada una de las grandes islas.

Los arqueólogos Granberry y Vescelious, se basan en los escritos, particularmente de las Casas y Pané, para proponer cuatro lenguas principales al momento de la conquista: taíno, eyeri/kaliphuna, macorís y ciguayo, pertenecientes a su vez a tres familias lingüísticas: arawakan, waroide y solana. Al menos dos de esas cuatro lenguas están divididas a su vez en dialectos regionales, por lo menos en La Española: la lengua taína en dos: taíno clásico y taíno ciboney; y la lengua macorís en tres: alto macorís, bajo macorís y guanahatabey.

### Fig. 5

### Divisiones políticas

Las divisiones políticas dentro de las islas son mucho más complicadas que lo que jamás imaginamos. Así lo establece la diversidad de culturas, estilos, series y subseries, así como la cantidad de sitios precolombinos descubiertos e identificados por los arqueólogos en nuestras islas. Por ejemplo en Puerto Rico existe un registro de casi 2000 yacimientos precolombinos. Los documentos de la conquista, bien estudiados y analizados, también lo confirman.

## **El Caribe: muchos y uno**

Con sólo algunos ejemplos creo haber podido establecer mi hipótesis, que también ha sido presentada de diversas maneras por algunos colegas antillanos y caribeños. El Caribe precolombino, al igual que el Caribe de la conquista y colonización, el Caribe de las formaciones nacionales y el Caribe del siglo XXI, guardan una similitud asombrosa, en cuanto a la diversidad de sus pueblos, etnias, culturas y lenguas, así como por la multiplicidad de exilios, migraciones, interacciones, conflictos, rebeliones y revoluciones. Somos muchos Caribes ahora, y fuimos muchos Caribes en el pasado precolombino también.

## **Bibliografía general**

Fernández Méndez, Eugenio

1995 *Crónicas de Puerto Rico (1493-1955)*. Ediciones El Cemí, San Juan.

Fernández de Oviedo, Gonzalo

1959 *Historia General y Natural de las Indias I y II*. Biblioteca de Autores Españoles, Madrid.

Las Casas, Fray Bartolomé

1959 *Historia de las Indias*. Biblioteca de Autores Españoles; Madrid.

Loven, Sven

1935 *Origins of the Tainan Culture*

Mateo, Andrés L.

2007 El Caribe y la dominicanidad. *Textos Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra (PUCMM)*; Año 1, Núm. 4:97-101.

Robiou Lamarche, Sebastián

2003 *Táinos y Caribes, las culturas aborígenes antillanas*. Editorial Punto y Coma; San Juan, Puerto Rico.

Vega, Bernardo

1980 *Los cacicazgos de La Española*. Ediciones Museo del Hombre Dominicano.